

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA REUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 2 JUIN 2025

Présents : SAUBER François, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Excusés : Jessie THILL (participe au vote pour les points 1-9 par procuration donnée au conseiller Guy URBANY)

1. Recettes restant à recouvrer, exercice 2024

Le conseil vote à l'unanimité l'état des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2024, qui se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des restants à recouvrer	76.762,14 €	0 €
Total des décharges accordées	3.905,18 €	0 €
Total des restants à poursuivre	72.856,96 €	0 €

2. Déclaration de recettes

A l'unanimité, le conseil approuve plusieurs déclarations de recettes relatives à l'exercice 2024.

3. Taux d'impôt pour l'an 2026

a) Les taux d'impôt foncier pour l'année 2026 sont, à l'unanimité, fixés comme suite (même taux que pour 2025) :

A	propriétés agricoles	:	400 %
B1	constructions industrielles et commerciales	:	600 %
B2	constructions à usage mixte	:	400 %
B3	constructions à autres usages	:	200 %
B4	maisons unifamiliales, maisons de rapport	:	200 %
B5	immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	:	400 %
B6	terrains à bâtir à des fins d'habitation	:	400 %

b) Le taux de l'impôt commercial est fixé à l'unanimité à 260 % (même taux que précédemment).

4. Comptes de l'exercice 2023

a) Le compte administratif 2023 du collège échevinal est approuvé avec 9 voix (Saubert, Thill, Donnersbach, Feidt, Schmit-Streff, Urbany, Breuer, Schaltz, Courte-Wolde Medhin) contre 4 voix (Weins, Schanck, Arendt, Krecké-Mardetschläger).

b) Le compte de gestion de l'année 2023 se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	42.466.827,59 €	295.870,18 €
Total des dépenses	33.616.571,96 €	11.605.833,22 €
Boni propre à l'exercice	8.850.255,63 €	---
Mali propre à l'exercice	---	-11.309.963,04 €
Boni du compte de 2022	15.369.784,69 €	---
Boni général	24.220.040,32 €	---
Mali général	---	-11.309.963,04 €
Transfert ordinaire vers extraordinaire	-11.309.963,04 €	+11.309.963,04 €
Boni définitif	12.910.077,28 €	0,00 €

5. Prise de connaissance de statuts

Le conseil prend connaissance des statuts modifiés de l'association sans but lucratif « Cercle Philatélique Walferdange ».

6. Contrats

- a. A l'unanimité, le conseil approuve le contrat de bail conclu avec Monsieur Carlos Norte concernant la location de la maison d'habitation sise 10, rue de Dommeldange à Walferdange.
- b. A l'unanimité, le conseil approuve l'acte de cession gratuite conclu avec les époux Bergh-Dahman par lequel ceux-ci ont cédé gratuitement deux terrains (trottoirs) sis à Bereldange au lieu-dit « Rue de Bridel », contenant au total 65 centiares.

- c. A l'unanimité, le conseil approuve l'acte de cession gratuite conclu avec la société BERBO s.à.r.l. par lequel celle-ci a cédé gratuitement deux terrains (rue et place verte) sis à Walferdange, au lieu-dit « Op den Aessen », contenant au total 67 ares 33 centiares.

7. Organisation scolaire 2025/2026

A l'unanimité, le conseil approuve l'organisation scolaire 2025/2026 pour l'école fondamentale de Walferdange, qui prévoit les classes suivantes :

	Nombre de classes			TOTAL
Bâtiment Scolaire	Cycle 1 (précoce)	Cycle 1 (préscolaire)	Cycles 2-4 (primaire)	Classes
Bereldange	0	3 (4 en 2024/2025)	9 (7 en 2024/2025)	12 (11 en 2024/2025)
Helmsange	4	4	9 (9 en 2024/2025)	17 (17 en 2024/2025)
Walferdange	0	2 (3 en 2024/2025)	15 (14 en 2024/2025)	17 (17 en 2024/2025)
Total	4	9 (11 en 2024/2025)	33 (30 en 2024/2025)	46 (45 en 2024/2025)

8. Organisation des cours de musique 2025/2026

A l'unanimité le conseil approuve :

- La convention conclue avec l'Union Grand-Duc Adolphe a.s.b.l. par laquelle l'administration communale confie l'organisation des cours de musique de la « Regional Museksschoul Uelzechtdall » pour l'année scolaire 2025/2026 à l'UGDA ;
- L'organisation scolaire provisoire pour l'année scolaire 2024/2025 des cours de musique de la « Regional Museksschoul Uelzechtdall » dispensés par l'Ecole de musique UGDA.

9. Règlements de circulation

A l'unanimité, le conseil confirme des règlements temporaires d'urgence en matière de circulation à l'occasion des travaux dans la rue de Bridel à Bereldange, la rue de l'Alzette à Helmsange, la rue des Jardins à Bereldange, la route de Diekirch à Helmsange, la rue de la Montagne à Walferdange et la rue de l'église à Walferdange.

10. Séance non publique

KURZBERICHT ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNG VOM 2. JUNI 2025

Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

Entschuldigt: Jessie THILL (nimmt an den Abstimmungen über die Punkte 1-9 teil über eine an Rat Guy URBANY erteilte Vollmacht)

1. Restantenetat, Haushaltsjahr 2024

Der Rat genehmigt einstimmig den Restantenetat des Haushaltsjahres 2024, der sich auf die nachstehenden Beträge beläuft:

voir tableau texte français

2. Einnahmeerklärungen

Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2024.

3. Steuerhebesätze für 2026

- a) Die Steuerhebesätze der Grundsteuer für das Jahr 2026 werden einstimmig wie folgt festgelegt (gleiche Hebesätze wie für 2025):

A	Ackerland	:	400 %
B1	Gebäude für Industrie und Handel	:	600 %
B2	gemischte Gebäude	:	400 %
B3	andere Gebäude	:	200 %
B4	Wohnhäuser	:	200 %
B5	unbebaute Grundstücke, außer Bauplätze für Wohnhäuser	:	400 %
B6	Bauplätze für Wohnhäuser	:	400 %

- b) Der Steuerhebesatz für die Gewerbesteuer wird einstimmig auf 260 % festgelegt (wie bisher).

4. Jahresabrechnung 2023

- a) Die Jahresabrechnung 2023 des Schöffenkollégiums wird mit 9 Stimmen (Saubert, Thill, Donnersbach, Feidt, Schmit-Streff, Urbany, Breuer, Schaltz Courte-Wolde Medhin) gegen 4 Stimmen (Weins, Schanck, Arendt, Krecké-Mardetschläger) angenommen.

- b) Die Jahresabrechnung 2023 des Einnahmers schließt mit folgenden Beträgen ab:

voir tableau texte français

Die Jahresabrechnung 2023 des Gemeindecinnehmers wird einstimmig angenommen.

5. Kenntnisnahme von Statuten

Der Rat nimmt Kenntnis der angepassten Statuten der Vereinigung ohne Gewinnzweck „Cercle Philatélique Walferdange“.

6. Verträge

- a. Einstimmig genehmigt der Rat einen Mietvertrag mit Herr Carlos Norte über die Vermietung des Hauses gelegen 10, rue de Dommeldange in Walferdingen.
- b. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit den Eheleuten Bergh-Dahman abgeschlossenen unentgeltlichen Kaufvertrag, in dem diese zwei Grundstücke (Bürgersteig) in Bereldingen, im Ort „Rue de Bridel“, mit einer insgesamt Größe von 65 Centiares an die Gemeinde abtreten.
- c. Einstimmig genehmigt der Rat einen mit der Firma Berbo s.à.r.l. abgeschlossenen unentgeltlichen Kaufvertrag, in dem diese zwei Grundstücke (Bürgersteig und Grünfläche) in Walferdingen, im Ort „Op den Aessen“, mit einer insgesamt Größe von 67 Ar 33 Centiares an die Gemeinde abtreten.

7. Schulorganisation 2025/2026

Einstimmig genehmigt der Rat die Schulorganisation 2025/2026 für die Grundschule von Walferdingen, welche folgende Klassen vorsieht:

voir tableau texte français

8. Organisation der Musikkurse 2025/2026

Einstimmig genehmigt der Rat:

- a) eine mit der Vereinigung ohne Gewinnzweck UGDA abgeschlossene Konvention, laut welcher die Gemeindeverwaltung die Organisation der Musikkurse der « Regional Museksschoul Uelzechtdall » für das Schuljahr 2025/2026 der UGDA anvertraut;
- b) die provisorische Schulorganisation der Musikkurse der « Regional Museksschoul Uelzechtdall » für das Schuljahr 2025/2026, welche von der UGDA abgehalten werden.

9. Verkehrsreglemente

Einstimmig bestätigt der Rat zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglemente, die anlässlich von Arbeiten in der Rue de Bridel in Bereldingen, der Rue de l'Alzette in Helmsingen, der Rue des Jardins in Bereldingen, der Route de Diekirch in Helmsingen, der Rue de la Montagne in Walferdingen und der Rue de l'église in Walferdingen erlassen wurden.

10. Geheimsitzung